

## Andante espressivo (♩ = \*)

Langsam und ausdrucksvoll [Медленно и выразительно]

5

*mf* *mf* *simile*

*Ad.* \* *Ad.* \* *Ad.* \*

*poco rinf.* *simile*

*ten.* *dim.* *p* *mf* *più deciso* *più f*

*dim.* *dolce ten.* *p* *mf*

*poco marc.* 1 3 2 4 1

1) Секундовый интервал пральтриллера следует всегда образовывать на основе гаммы той тональности, которой принадлежит гармония, лежащая в основе мелодической фразы. В минорной тональности секундовый шаг повышенной септимы вниз (♯) должен базироваться на восходящей мелодической гамме, секундовый шаг пониженной сексты вверх (♭) должен соответствовать нисходящей мелодической гамме:

c-moll

\*) Для первоначального разучивания целесообразно - в еще более медленном темпе - высчитывать каждую шестнадцатую.


System 1: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The piece begins with a 7-measure rest. The first staff contains a melodic line with various ornaments and fingerings (e.g., 3 2 1, 4 3, 3 4 5 4 3, 4 1, 3 2 1 3, 4 2 3 1, 4 2). Dynamics include *ten.* and *dolce ten.*. The bass staff has a 4-measure rest followed by a line with fingerings 3 1 2 5 (4).

System 2: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The piece continues with a 7-measure rest. The first staff contains a melodic line with ornaments and fingerings (e.g., 3, 3 1, 4 2, 5, 4 5, 4 5). Dynamics include *p*, *mf*, *ten.*, *poco agitato ten.*, and *cresc.*. The bass staff has a line with fingerings 1 2 3 1 3, 2 1, and 2 1 2 3.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The piece continues with a 4-measure rest. The first staff contains a melodic line with ornaments and fingerings (e.g., 5 3 3 1, 3 1 5 2 2, 4 1, 3, 4 2 4 1, 5 2, 4, 2 5, 4). Dynamics include *f*. The bass staff has a line with fingerings 2 1 and 2 1.

System 4: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The piece continues with a 5-measure rest. The first staff contains a melodic line with ornaments and fingerings (e.g., 5, 4 2, 5 1 4 1, 4 1 5 2 2 1, 3 5 3 4 3 2 3 4, 5). Dynamics include *f deciso*, *energico*, and *raddolcendo (смягчаюсь)*. The bass staff has a line with fingerings 4 1 and 3 2 5 2.

System 5: Treble and bass staves. Treble clef, key signature of two flats, 3/4 time. The piece continues with a 7-measure rest. The first staff contains a melodic line with ornaments and fingerings (e.g., 5, 2, 3 4, 5 1 5 2 4, 3 1, 4 2, 2). Dynamics include *più dolce*, *p*, *pp*, and *ten.*. The bass staff has a line with fingerings 1 2 1 and 2).

2) В оригинале здесь стоит только:  Редактор добавляет украшения на основании предшествующего аналогичного места в с-молл.

3 4 3 1 2 4 5 2 1 4

*rinf. poco a poco ed animando*

5 2 3 1 5 2 5 2 4 1 3 1 3 1 4 2 5 1 4 2 3 1 5 1 2 1 1

*riten.*

2 1 3 2 1 2 3 1 2 1 2 3 2 1 2

*non legato* *non legato*

poco slentando  
(постепенно замедляя)

3 3 4 3 4 5 4 4 5 2 4 4

*p subito* *p* *più lento*

3) Единственный раз здесь появляется восходящий пральтриллер; это придает нисходящему заключению новое мелодическое очарование.

№ 1. Необходимость подробной расшифровки украшений в особенной степени проявляется в этой пьесе, где нагромождение „манер“ обычно приводит ученика в состояние беспомощности и замешательства в отношении ритмического членения. Впрочем, наиболее распространенные издания воспроизводят эти украшения в искаженном и сокращенном виде, так что для многих пианистов настоящий вариант — соответствующий оригиналу — вероятно, будет звучать как совсем новая пьеса.

№ 2. Этот почти романтически-вдохновенный „дуэт в сопровождении лютни“ требует очень выразительного исполнения при строгом избегании всякой сентиментальности, что предъявляет повышенные требования в отношении мягкости туше и разнообразия нюансировки. Даже умеренное употребление педали (в виде исключения) не кажется здесь неуместным; манера педализации и та степень, в которой педаль может быть применена, намечены редактором в первых тактах.

Как педагогическая пьеса эта инвенция полезна в ритмическом и исполнительском отношении.